

2.6.16.18.19  
X 1989 4(1830)  
Pocztową należytość uiszczono ryczałtem.  
Почтову оплату заплачено гуртом.

РІК IV.

781533

Львів, дня 15. січня 1930. р.



Ч. 1.

# УКРАЇНСЬКИЙ ЕМІГРАНТ

Орган Товариства Опіки над Українськими Емігрантами у Львові  
ВИХОДИТЬ ДВІЧІ В МІСЯЦЬ.

Редакція і Адм.: Львів, Городецька 95, I, поверх. — Чекове конто П. К. О. 153.315. Телефон 37-14.

Річна передплата на рік 1929: В краю — річно 8 зол., піврічно 4 зол., чвертьрічно 2 зол. в Америці і Канаді — 1 дол. в Бразилії — 2-50 мільрайси; в Аргентині — 3-50 пеза; у Франції — 15 франків; в Німеччині — 4 марки. Один прим. 35 с

## Українські емігранти! Не кидайте рідної землі!

Вступайте в члени свого Товариства Опіки над Українськими Емігрантами!  
Передплачуйте, читайте і поширюйте свій часопис „Український Емігрант“!

Адреса Товариства і Редакції: Львів, Городецька 95, I. поверх.

### Бюро Інформацій та Помочі Емігрантам

Товариства Опіки над Українськими Емігрантами  
у Львові міститься

у ЛЬВОВІ вул. Городецька ч 95, I. пов.  
Урядові години 8—1; 3—5.

### Бюро Інформацій та Помочі Емігрантам

Товариства Опіки над Українськими Емігрантами  
міститься

в ТЕРНОПОЛІ вул. Пілсудського ч. 6.  
Урядові години 8—3.

## З Новим Роком.

Начинаємо четвертий рік нашого видавництва.

Стоячи на порозі нового року, хочемо бодай вкоротці з'ясувати наше становище.

Провідною лінією нашого часопису на протязі минулих трьох літ було гасло: „Українські емігранти не кидайте рідної землі! Коли хтось примушений умовами їхати, нехай це робить розважно, пильно слідкуючи за інформаціями, які подає наш часопис.“

Ця лінія лишається і на будуче.

„Український Емігрант“ як і минулими роками нестиме інформаційну службу для тих майбутніх українських емігрантів, які примушені будуть покидати рідний край і на чужині шукати кращої долі. Він подаватиме точні вказівки, як емігрант повинен приготувитися до дороги, куди найкраще їхати і що його чекає на чужині.

Це головне завдання „Українського Емігранта“: інформувати, поучувати, охороняти емігрантів пе-

ред визиском ріжних потайних гіен - агентів, які живуть з несвідомости і на них жирують.

Чи доброю і потрібною була наша служба в минулих роках, про це могли би сказати ті українські емігранти, які сьогодні вже на чужині, а які користали з наших уваг і поучень. Численні листи, які одержала наша редакція на протязі минулого і попередніх років, є доказом, що ті, котрі виїхали розуміють нашу працю і з повним признанням до неї відносяться.

Ту працю хочемо далі продовжувати. Віримо, що загал громадянства в тій праці піддержить нас без застережень. Бо праця, яку виконуємо і служба, яку несемо є потрібна й невідклична.

Еміграційна проблема дуже важна. Лише необізнані з нею люде можуть її недоцінювати і вважати зайвою. Але хто хоч трохи призадумався над нею, хто застановився над тим, який великий і далекосяглий процес перед нашими очима відбувається, цей відразу мусить змінити свою думку. У тому



процесі бере участь і український емігрант і то не одинцем, але масово. Лишити цього емігранта на власні сили, не подбати про його долю і не допомогти йому, це було би просто злочином.

З тої точки погляду ми все підходили до справи і на це ми постійно звертали увагу українського громадянства. Тій ідеї хочемо далі служити і закликаємо всіх до співпраці.

## Наші завдання в 1930 р.

Починаючи п'ятий рік діяльності Товариства Опіки над Українськими Емігрантами у Львові, а третій рік інтенсивної праці при збільшених агендах, товариство подає від себе начерк діяльності Товариства на рік 1930.

Незвичайно тяжкі обставини, серед яких приходилося працювати, не дозволили вправді розвинути та зреалізувати в цілості намічених і доручених Президії товариства плянів в цілості, та все таки, беручи під увагу дотеперішні результати, товариство по можности вивязалося з обов'язку і уважає, що дальша праця має перед собою як найкращі вигляди.

Товариство в 1929. році мало чотири кружки: у Львові, Тернополі, Станиславові і Самборі, які розвинули свою діяльність в напрямі давання помічі емігрантам при виїзді з краю і в справах особистих емігрантів поза границями краю.

У Львові і в Тернополі були інформаційні бюро, які давали інформації загалові емігрантів, управлені до цього зізволеньям Еміграційного Уряду. Кружки в Станиславові і в Самборі, не маючи такого зізволенья, помагали лише членам товариства.

Львівське бюро виказує до кінця 1929. року полагоджених 4955 справ. Бюро в Тернополі полагодило 9801 справ. Кружок в Станиславові полагодив 1044 справ, а в Самборі 1706 справ. Разом полагодило товариство в 1929. році 17.506 справ. Коли в році 1928. полагоджено 5.615 справ, то це значить, що агенти товариства побільшилися більше як три рази.

Товариство, як в 1928. році, так в 1929. році видавало часопис „Український Емігрант“ для інформації емігрантів, задумуючих виїхати на чужину, в накладі 3.200 примірників.

Інші кружки товариства не виказали в 1929. році майже ніякої діяльності. Причиною цього був брак сталого службовика в поодиноких кружках, який міг би виконувати цю працю, маючи матеріяльне забезпечення. Ні Централю, ні інші кружки не були в силі цього перевести, не маючи на це потрібних фондів. З цієї причини подібно як в Централі так і в кружках не виконано багато праці яка була конечною. Культурно - освітний відділ не видав крім „Українсько - англійського самоучка —“ в році 1929. жадної книжки, а це ізза браку матеріяльних средств. Правний відділ існує тільки у від-

ношенні до заграничних консулятів. Справи передані до полагодження в цій ділянці товариству є до волі численні. Тут дається відчувати брак зв'язку з закордонними правниками і дуже часто розбивається ця справа з цієї причини, що закордонні правники перед полагодженням справи жадають висилки гонорару. З цієї причини можливо було полагоджувати правничі справи виключно через консуляти держав, які прихильно відносилися до інтервенції товариства. Мимо заінтересовання та численної еміграції на чужину, заграничні агенти товариства обмежилися тільки до співпраці з товариством Опіки над Українськими Переселенцями в Вінніпегу та з деякими приватними особами в поодиноких краях на чужині, які виявили доволі доброї волі до співпраці з Централєю товариства.

Отворення відділів товариства в краях еміграції, в першій мірі в Парижі і Буенос Айрес, та і в інших краях, не можна було в 1929. році виконати з причини браку потрібних на це фондів.

Товариство ледви в десятій часті дало потрібну поміч емігрантам з цієї причини, що, не маючи в більших осередках краю своїх чинних кружків, не могло хоронити їх перед визиском еміграційних агентів. А з другої сторони брак відділів товариства в еміграційних краях спричинює, що емігрант, приїхавши до чужого краю, стає безрадним і не має тої найважнішої помочи, яка йому є потрібна в перших часах свого побуту на чужині.

Суспільність, до нині несвідома важности значіння товариства, досить пасивно відноситься до справ, зв'язаних з еміграцією. Як довго наші видніші діячі на провінції не будуть уважати еміграційного питання як одного з найбільше пекучих серед нашого народу, та як довго суспільність не підопре збірними силами товариства, так довго товариство лише в дуже скупім обсягу буде могло виконувати свою діяльність дальше.

Товариство, не маючи потрібних фондів, не може приступити до отворення своїх відділів в краях еміграції.

В 1930. році мусять знайтися потрібні фонди так на поширення праці тут в краю, як і на чужині. Це буде завданням Виділу товариства в 1930. році. Фонди такі буде могло товариство одержати лише через масове вступлювання наших людей в члени товариства. Також і творення кооператив емігрантів тут в краю по повітах, як також основання таких кооператив на чужині, дасть товариству потрібні фонди на провадження дальше його діяльності в збільшенім обсягу і буде могло причинитися до зреалізованя всіх пекучих справ, які є зв'язані з долею і недолею емігранта. Полагодження сімнайцять і пів тисяча справ через товариство, при еміграції 30 тисяч душ українського населення річно, дає найліпший доказ про вислід діяльності товариства, про потребу його існування та поширення його агенд.



## Бажані й небажані.

Як загально відомо, федеральний канадійський Міністр Іміграції п. Форк рішив обмежити іміграцію з центральної Європи до двох третин минулорічної квоти. Уважаємо, що нашим обов'язком є забрати в тій справі голос, тим більше, що п. Форк спричинив ще й іншу справу актуальною. Маємо на думці рознежування іміграції та її поділ на „преферованих“ та „непреферованих“, або „бажаних“ і „небажаних“.

Ріжні причини склалися на це, а головню спричинив це повоєнний шовінізм, попіраний безробіттям та економічна стагнація.

Всілякі релігійні місіонарі, які кинулись між поселенців з центральної Європи, взяли теж у цій справі деяку участь.

Одначе найголовнішою причиною цього розмежування є псевдонаукова теорія т. зв. вищости північних рас, яка найшла дуже велике признание у канадійських державних мужів.

Вони, очевидно, забувають, що багато із них, це люде, які із рільництвом не мають нічо спільного а таких Канада не потребує, та що на „бажаних“ видається цілком непотрібно багато гроша, підчас, коли із сторони канадійського уряду „небажані“ без ніяких видатків піддержують матеріально своїм переселенням корабельні підприємства, залізничні компанії та тяжкою працею своїх рук причинюються до розвитку канадійських пустарів.

Коли ми пишемо про систему трактування канадійської іміграції, маємо на увазі трактування народу, який по британцях та французах становить численно найбільший поселенчий елемент Канади.

Найкращим доказом хосенности, що приносить український елемент, є вислід його дотеперішньої праці за останніх 30 літ.

Твердими руками виривав він коріння канадійських хашів та розбивав гори каміння замінюючи ці місця в урожайну землю.

Праця їхніх рук ставила пороги під рельси канадійських залізниць, отвараючи ось таким чином комунікацію до найбільше неприступних околиць Канади. Ця праця замінила пустарі в цвітучий та замешкалий край.

Ці піоніри були першими поселенцями тих околиць, а поміч інших так званих вищих рас була майже ніяка. Правда, ці поселенці походять із околиць економічно низько стоячих та ізза цього не були вони прилично одіті, одначе їхня тверда доля заставляла подекуди доконувати чудеса, що спричинило у значній мірі економічний розрост Канади завдяки цим 100 процентовим піонірам.

Цього не повинні забувати правлячі круги Канади але, на жаль так не є. Коли нас, по 30 літнім співжиттю, по наших заслугах, які ми маємо супроти Канади, зачистляється до категорії „небажаних“, то це наглядний доказ шовіністичних нас-

троїв канадійського уряду. Проти цього український народ мусить якнайрішучіше запротестувати та нап'ятнувати таку політику канадійського уряду.

## Порозуміння в справі іміграції до Франції.

В днях між 17. і 22. грудня м. р. відбувалася в Варшаві третя з ряду польсько - французька до-радна комісія в справі іміграції робітників з Польщі до Франції.

По основних нарадах польська делегація згодилася на зарекутовання в 1930 році такого числа робітників на виїзд до Франції:

До копалень вугілля	20.000
До копалень чавуна	6.000
До копалень потасової соли	1.500
До будівельного промислу	3.000
До інших родів промислу	14.000
Жінок до промислу	1.000
Мущин до ріллі	16.000
Разом	61.500

Цей контингент в дійсности буде більший, бо частина емігрантів забере сі собою родини.

Дуже важним явищем в новім контингенті є обмеження числа жінок до 1000 осіб і то до праці в промислі, евентуально в домашній службі. Досі виїзджали самітні жінки до праці на фармах, де лише марнувалися. Тепер на ріллю будуть могли їхати лише мущини.

Дорадна комісія заапробувала далі договір з дня 26. серпня 1929. р., котрий гарантував промисловим робітникам, які виїзджають на поіменні за-візвання, контракти не гірші як на основі збірних запотребовань. Цей договір поширено теж і на рільників.

Польська сторона запроектувала при новім контингенті важні реформи, як уділовання відповідної лікарської опіки для рільних робітників, за-певнення недільного відпочинку і т. д. Французи обіцяли, що їх міністерство хліборобства видасть окреме зарядження в тих справах. На основі цього зарядження праця в неділю не буде могла довше тревати як дві години вранці і 1 година пополудні, з застереженням деяких виїмків. Згодилися крім цього на улпшення контролі та на спільне лагодження спорів між робітниками і роботодавцями.

Крім цього французи обіцяли, що на випадок безробіття будуть трактувати наших робітників так само як і своїх, а наколи хто забажає вертати до краю, то допоможуть йому до повороту. Запевнили також, що не дозволять, аби французькі роботодавці задержували нашим робітникам документи.

Рішилися між іншим давати безплатні візи за-потребованим робітникам з Польщі, чого мимо при-



речення не робили в минулому році. З безплатних віз можуть користати робітники, їх жінки і малолітні діти, з 50 відсоткової пільги можуть користати родичі робітників та робітники, що вертають до Франції з відпустки. Учителі, доглядачки і т. и. також можуть користати з безплатних віз.

Так в загальних рисах представляється вислід польсько - французьких нарад в справі контингенту на 1930. рік. Представники польського уряду, маючи на увазі ті нарікання і жалі, які приходили з Франції від робітників з Польщі, старалися вибороти як найбільше. Чи французи додержать прийняті на себе зобов'язання, покаже будучність.

## Лист з Бельгії.

Один з наших читачів, який дістався до Бельгії як контрактний робітник в копальні, надіслав нам лист, в якому описує свої перші враження в чужому краю. Короткий протяг часу побуту в Бельгії не дав йому змоги пізнати добре відносини, всеж таки орієнтується він добре і його завваги можуть послужити іншим.

Наш дописувач їхав з більшою партією емігрантів, в числі яких 100 осіб. Всі вони були законтрактвані до робіт в копальні. Українців між ними було мало.

Коли транспорт прибув до першого граничного міста, емігрантів почали розділювати між поодинокі копальні. Попит за робучими силами великий.

Умовини праці на бельгійських копальнях мають бути кращі аніж на французьких. Але платня, яку одержує наш емігрант, є менша від платні бельгійського робітника. Бельгійський робітник заробляє денно 48 до 52 франків, наш робітник 44 до 44.50 франків.

Серед робітників можна подибати різні народи. Є багато італійців і мароканців.

Великою перепоною для емігранта з Польщі є незнання місцевої мови. В часі праці це дається сильно відчувати. Також недостачу рідного товариства емігранти дуже відчують.

## Виїзд до Бельгії.

Еміграційний Уряд комунікує:

В останніх часах починають прибувати масово до Бельгії робітники, які нелегально, без пашпортів і без бельгійського віза виїжджають з Польщі, а також сезонні робітники з Польщі до Німеччини, котрі нелегально переходять бельгійську границю.

Еміграційний Уряд звертає увагу тим робітникам, що при теперішній точній контролі чужинців, яку ведуть бельгійські влади, є вони безглядно відалювані з Бельгії. Не тільки отже не находять пра-

ці, за якою шукають, але наражують себе на втрапи прикроси і нужду наслідком недостачі потрібних документів.

## Франція.

### ВИЌЗД У СІЧНІ.

Запотребування на місяць січень ц. р. обіймає: 1035 робітників до копалень вугілля, 230 до копалень чавуна і 360 до промислу. Січевий контингент рільників ще неусталений. З того на поодинокі Уряду Посередництва Праці припадає:

	До коп. вугілля	До коп. чавуна	До промис.
Перемишль	40	10	20
Дрогобич	60	10	30
Люблин	50	10	20
Станіславів	70	10	10
Бересте над			
Бугом	10	10	20
Рівне	10	10	10
Луцьк	10	10	10

### РЕКРУТАЦІЯ:

#### Стрий.

Державний Уряд Посередництва Праці в Станіславові повідомляє, що найблизча рекрутація робітників на виїзд до Франції відбудеться в Стрию, в льокалі технічного відділу магістрату дня 18. січня цр. в 8 годині ранку.

Запотребування обіймає: розтягачів дроту, вальцівників, форнірів, кітлярів, рурників, гірників та робітників до копалень вугілля і чавуна, а також слуг до коров, волів і кількох форналів, що мешкають на терені повітів Долина, Рогатин, Сколе, Стрий і Жидачів.

#### Самбір.

Державний Уряд Посередництва Праці в Дрогобичі комунікує, що дня 28. січня ц. р. відбудеться в Самборі рекрутація робітників до ріллі і до копалень.

До копалень приймати будуть мушин до 35 року життя. Особи нище 18 літ загалом не будуть приймані.

Потрібні документи: легітимація, що стверджує польське горожанство, метрика і свідоцтво моралі. Мушини в віці від 18 до 23 літ, а також старші до 26 літ, котрі в військових книжочках не мають виразного зазначення, що перенесені до резерви, мусять мати дозвіл П. К. У. на виїзд за границю.

Виключають від законтрактвання недуги: трахома, пропуклина, жиляки, сверб, воля, недостача пальця в руці і т. п.

Зі собою треба мати 15 золотих.



**Любачів.**

Державний Уряд Посередництва Праці в Перемишлі комунікує, що рекрутація робітників на виїзд до Франції відбудеться в Любачеві дня 22. січня ц. р.

Умовини ті самі, що при рекрутаціях по інших місцевостях.

**Канада.****Хто кого може спровадити ?**

Чоловік, який перебуває в Канаді, може дістати позволення на приїзд жінки й дітей. Родичі, які перебувають в Канаді, можуть дістати дозвіл спровадити діти. Брат може спровадити неодруженого брата, або незамужню сестру. Можна спровадити рідню з краю, якщо ця родина має намір закупити в Канаді фарму і має на це гроші.

Трудніше, але часом може дістати дозвіл сестра на приїзд брата.

Фармер, ведучий господарку, може дістати дозвіл на спровадження одруженого брата, сестринка, братанича, але це получене з більшими труднощами.

Ті, що стараються про дозвіл, мусять доказати, що легально прибули до Канади. Найлекше це доказати картами висідки на сушу. Якщо не є фермерами, мусять доказати, що по приїзді до Канади сповнили ті обовязки, які на себе прийняли і найменше рік працювали на фармі.

**Потреба збільшення іміграції.**

В порівнанні з мільярами залізниць Канада має найнище населення у світі. Звернув на це увагу суперінтендент колонізації Канадської Тихоокеанської Залізничної Компанії, Ван Ской, на недавньому обіді товариства урядовців згаданої компанії, у Вінніпегу.

У своїй промові він клав натиск на потребу більшого напливу людей до Канади, охочих поселитися на землі і управляти її. Населення Канади на основі природного приросту та іміграції повинно нині бути двацять мільйонів душ, а в Канаді є доволі місця навіть для п'ятидесяти мільйонів, коли рахувати на одну особу два і пів акра управної землі.

Найбільша потреба Канади сказав він, є мати населення, котре буде споживати що найменше 80 процент земних продуктів Канади. За доказ він взяв теперішній застій в перевозі збіжжя.

Франція цього року випродукувала більше збіжжя ніж Канада. Це дурне говорити, що іміграція спричинює безробіття. Разом з поселюванням людей на землі, буде завсіди напливати якесь число людей до міст і промисл буде зростати із зростом населення на фармах.

Велика Британія має 1.804 душ на кожду мілью залізниці. Злучені Держави мають 404 душ, а Канада 234. Зокрема в Західній Канаді припадає 131 душ на одну мілью залізниці. Канадійські залізниці можуть служити потребам населення в числі 50 мільйонів душ; правительтво може обслуговувати таке саме населення, а 3,500.000 акрів землі чекає, що би її хтось управляв.

**Управа кукурудзи в Манітобі.**

Недавно вийшов з друку бюлетень ч. 121, виданий Домініяльним Департаментом Хліборобства, в якому досить детально розглядається вирощування кукурудзи в провінції Манітобі.

З цього бюлетеню довідуємося, що вирощування кукурудзи в Манітобі не збільшується, а поволи зменшується, хоч ця рослина не є тут якимсь нововведенням, бо ще кілька століть тому вже була розповсюджена між місцевим населенням — індіанами. Цей гатунок кукурудзи був відомий між індіанами під назвою „Мандріл”, може тому, що вона була привезена від індіанського племені Мандан, зі стейту Місурі. Тодішня кукурудза безумовно не була такою, як вона є тепер. До цього прийшли довголітньою селекцією та відповідним культивуванням.

Успіх у вирощуванні кукурудзи залежить головно у вмілому підборі її гатунків для певних кліматичних районів. На Експериментальній Стації в Брендоні, Ман., досліджено, що найбільш придатним гатунком для цього району є „Нортвестерн Дент”. Для місцевостей положених на південь від Брендону радять розводити „Фалконер”, „Міннесота 13” та „Нортвестерн Дент”, тоді як в місцевостях північних — „Манітоба Флінт”, „Квібек 28”, „Міннесота 23” та „Нортвестерн Дент” — виплеканий на Брендонській Стації спеціально для північних районів.

В провінції Манітобі засівають кукурудзу десь біля 18.000 до 20.000 акрів річно. Раніш ця засівна площа була більшою, але в останні роки потрохи зменшується і заступається конюшиною. Таке зменшення не можна оправдати, бо кукурудза є доброю кормовою рослиною для худоби і дає добрі врожаї. Треба лиш вибрати відповідний її гатунок для даної місцевости.

—:—

**Українці! Вступайте в члени  
Т-ва Опіки над Українськими  
Емігрантами, Річна вкладка 6з.**



## З'єдинені Держави Америки.

### За допущенням емігрантів.

В своїм останнім річнім звіті вашингтонський Департамент Праці звертає увагу Конгресу на факт, що в деяких випадках обмеження іміграції має як раз противний наслідок ніж було намічено законом. Намір був такий, щоби через недопущення імігрантів забезпечити заняття і заробіток американським робітникам. Та раз - у - раз трапляються і такі випадки, що по закону не можуть приїхати і такі люде — вчені спеціалісти, хеміки, інженери, та спеціально вишколені робітники потрібні для того, щоби почати або розвинути якусь індустрію, яка би дала заробіток багатьом американцям. Секретар Дейвіс приводить приклад одного нового і дуже „модного” в Америці краму, який все ще мусять ьпривозити з Європи, так як один фабричний суперінтендент і три - чотири вишколені робітники, які б могли почати вирібництво в Америці, вже пару літ мусять ждати на свою чергу в квоті; перед ними зголосилось ще яких сто тисяч аплікантив по візи. Так як річна квота допускає лише 150.000 імігрантів, а понад два міліони людей вже зголосилося і дожидає черги, то такі випадки трапляються досить часто. Дейвіс не хоче збільшити квоти ані в ній відбирати першенства батькам, жінкам і дітям американських громадян, але просить у Конгресу дозволу в спеціальних випадках допускати деяких імігрантів поза їх правильною чергою. Між іншими пропозиціями Конгресові він также рекомєндує додаток до депортаційного закону, який дозволяв би йому в деяких випадках допускати назад депортованих імігрантів, котрим по теперішньому закону вже ніяк не можна повернути в Америку.

## Бразилія.

### Проказа в Сао Павльо.

В Сао Павльо вибухла епідемія прокази. Шпиталь для прокажених в Санто Анджелио вже переповнений хорими. Багато з них ізза недостачі приміщення, тиняється по вулицях Сао Павля і просить милостині. В цей спосіб хорі стикаються із здоровими людьми і ті легко можуть набавитися недуги. Саопавлійські часописи домагаються від уряду публичного здоровля охоронних заряджень.

### Століття нім. кольонізації.

В листопаді м. р. обходили німецькі переселенці в С. Катаріні, в Бразилії, століття німецької еміграції. В Сан Педро де Альконтара відкрито дня 15. листопада пам'ятник „століття німецької кольонізації”, а в місті С. Жозе уладжено рільничо - інду-

стріальну виставу. У святах брала участь бразилійська влада.

### Військо в Бразилії.

Згідно з постановою федерального конгресу, бразилійська армія без маринарки має числити в ро-1930. 45 тисяч старшин і стрільців. В разі потреби стан армії має бути побільшений на 15 тисяч.

### Недостача учителів.

Українські кольонії в Бразилії в міру зросту освіти, відчувають потребу інтелігентних сил для освітньої праці. Українське товариство в кольонії Іваї від довшого часу глядає учителя. Вимога: знання української та португальської мови.

## Аргентина.

### Урядове бюро для продажі й купна.

Аргентинське міністерство рільництва відкрило бюро посередництва для купна і продажі та видержавлення землі. Ті, котрі мають на продаж землю мусять між іншим подати скількість землі, віддалення від найблизчої залізничної стації, або від найблизшого порту, якого рода рільні продукти можуть бути управлювані на землі, ціну землі або високість державної рати услів'я заплати, час тревання аренди. Купці землі мусять подати скільки мають готівки і який мають живий і мертвий інвентар.

Після повідомлень часописів, що стоять в контакті з урядом, вже багато запитань вплинуло відносно продажі і купна землі, і вони будуть проголошувані урядово. Бюро це усуне в великій мірі надужиття, що вийде на користь і нашим емігрантам, які несвідомі відносин купували часто землю, котра не надавалася під управу ріллі і густо часто купували її від невластителей.

## Парагвай.

### Еміграційні відносини й можливости поселення в Парагваю.

Еміграція до Парагваю в теперішнім часі не є вказаною для осіб, які принайменше на оден або два роки не мають потрібних грошей, щоби при злих зарібках з власних середників могли передержати критичний час. Господарське положення з ріжних причин не є добре. Ринок праці є в усіх професіях переповнений. Без знання еспанської мови тяжко одержати працю. Рільні робітники не можуть конкурувати з парагвайцями, ні відносно висоти винагородження, ні коштів удержання. Кошти удержання в місті Асонціон для саїтної особи виносять при дуже скромних вимогах околo 400 зл. місячно, або 2 тисячі пезів. Земля є ще до одер-



жання і то так загосподарована як і неуправна. При залізницях, ріках і дорогах земля є відносно дорога. При купні малого господарства, зложеного з 18 моргів, з чого 5 моргів є управних а решта є лісом, з маленьким домиком так званою „раншою“ потрібно мати найменше 3 тисячі золотих.

Крім цього як капітал оборотовий для удержання господарства і для купна живого та мертвого інвентару, числячи вклади через 5 літ доки господарство не зачне оплачуватися, треба мати найменше около 5 тисяч золотих. З цього виходить, що аби купити господарство зложено з 18 моргів, з чого лише 5 моргів буде управних, треба мати принайменше 5 тисяч доларів, крім коштів подорожи. Така сама родина потребує в Канаді половину цього капіталу.

## Переворот у фармерстві.

Останніми часами в американськiм хліборобстві стає все більш помітною тенденція до зросту великих господарів і занепаду малих.

Ще п'ятнадцять літ тому Монтана мала 35.000 „пшеничних“ фармерів, в тому числі багато на так званих півсекціях або малих фармах. Тепер їх там не більше як 14.000, але землі обробляють більше ніж було п'ятнадцять літ тому під управою. З кожних п'яти фармерів зосталось тільки два, та за те фарми в них пересічно мало не втрое більші. Той сам розвиток помічається і в інших стейтах, хоч не в такій ще мірі.

Причиною є все більше ужиття механічної сили, цеб-то машинерії, в сільськiм господарстві, яка вимагає більшого капіталу, та за те зменшає кошти продукції і таким способом дає перевагу великим фармам.

Замість 30 до 50 акрів кукурудзи одна людина може тепер з помічю одного „культиватора“ управити 160 до 200 акрів. На пшеничних ланах цілий переворот зробила вже повоєнна „комбайн“, цеб-то машина, що одночасно є і жнивваркою і молотілкою. В Кензас збирають нею вже майже все жниво і в інших стейтах вона швидко замінить всі інші літні машини хліборобські. Ще новіша „качака нога“, цебто машина, яку на заході все частіше уживають як плуга, дає можливість 1-му робітникові виорати 1600 акрів. Вся та і інша машинерія все більше індустріалізує хліборобське господарство і так як у фабричній промисловості дає великому підприємству перевагу над малим.

**Інформуйтеся в „Т-ві Опіки над Українськими Емігрантами“.**

## Всячина.

Індіане [в Америці.

З колишніх господарів цього краю, індіанці залишилися в Америці ще 355.000 душ. Належать вони до 193 різних племен і говорять 58 ріжними індіанськими мовами. Живуть на своїх „резерваціях“, себто спеціально для них відмежованих землях, в 26 різних стейтах.

Найбільше й найчистішого індіанського населення, яких 120.000 душ, має Оклагома. В Аризоні рахують 46.000, в Калифорнії 19.000, в Нью-Йорку 5.300, в Савт-Дакоті 23.000, в Нью-Мексико 22.000.

Свого роду нацією рахують ще тільки так званих „пять племен“ в Оклагомі, які говорять одною мовою і налічують понад сто тисяч членів.

Індіанське життя „на своїй землі“ далеко не ідеальне. Деякі оклагомські родини одержали великі маєтки після того, як на їх землях відкрито нафту, але більшість бідує. Поширені хвороби, особливо сухоти і трахома. Смертність велика.

Ті землі, які їм залишено, далеко не найкращі і індіанці ще й досі не звикли до хліборобства та взагалі теперішнього господарства. Або віддають в аренду і живуть з невеликого ренту або на землі працює лише жінка, а чоловік по стародавньому лише полює і рибалкує.

Вже доволі довго індіанці не „вимирають“, але й не прибуває їх. Діти ідуть до школи і потім розходяться по всій Америці. Через подружжя мішаються з білими й „індіанська кров“ все більше розпускається та зникає.

## Дві третини світу є неписьменні.

Всіх людей на світі рахують приблизно 1400 мільйонів, а з того числа яких 850 мільйонів або 62 відсотки все ще не вміє ні читати ні писати. Мало що більше як третина всего населення світу має те знання, яке відкриває перші двері до цивілізації і пізнання.

Рахуючи по континентам найбільше неписьменних має Азія — приблизно половину всіх, далі Африка, Європа, Південна Америка, Північна Америка і Австралія. По краях — найменш неписьменних є в Західній Європі, зокрема в тих краях, що притикають до північного і балтійського моря.

В Данії, Норвегії, Швеції і Швейцарії вміє читати й писати все населення; той невеличкий відсоток неписьменности, що в тих краях все ще рахується, дають тільки каліки та хорі, які взагалі не можуть навчитися. Всі ті чотири краї мають з давна добрі школи і обов'язкове шкільне навчання і, між іншим, всі чотири були з давна національно самостійними.

В Злучених Державах відсоток неграмотности все ще досить високий. Статистика населення по-



казує, що на сто людей тут близько десять неписьменних. Направду може навіть більше, так як та статистика спирається на загальний перепис населення, при якому просто питаються: „вмієш читати, ні” і записують відповідно все одно правдиву чи ні. Найбільше неписьменних в Америці серед негрів і серед емігрантів з Східної і Південної Європи, але і їх досить багато на півдні також серед білих і в Америці серед роджених американців.

### 3 Новим Роком.

складає Управа Товариства Опіки над Українськими Емігрантами і Редакція „Українського Емігранта” всім своїм членам, читачам і прихильникам, як загалом всім українським емігрантам найкращі побажання!

## Х Р О Н І К А.

**Новий кабінет.** На чолі нового кабінету в Польщі станув проф. К. Бартель. Міністерство праці і суспільної опіки, до якого належать також еміграційні справи, обняв вдруге міністр Пристор.

**Виїзд до Південної Америки.** Заступник голови Польського Еміграційного Товариства п. М. Б. Лепецький виїхав на кількомісячний побут до Південної Америки. Має він відвідати Бразилію, Аргентину, Чиле, Болівію, Перу, Еквадор, Панаму й Мексико. Ціль його мандрівки, пізнати життя еміграції з Польщі в тих краях.

**Українці в Америці.** Капеляном американського легіону, відділ 294 в Джавнстава, Па., є тамошній український парох о. Микола Волощук, молодший. Є він одночасно редактором органу цього легіону, який вже третій рік появляється як місячник.

**Перепис українців в Зєдинених Державах.** Українська ліга в Шікаго переводить перепис цілої

української еміграції в Зєдинених Державах Північної Америки. Праця треває вже кілька місяців. Зібрані статистичні дані будуть видані окремою книжкою.

**Український радіо - концерт.** Дня 13. грудня м. р. відбувся у Філядельфії, в Зєдинених Державах Америки, український радіо - концерт. Співав український хор під управою В. Коцюбинського і грала орхестра під орудою проф. Кемшави.

**Смерть українського летуна.** Дня 20. грудня м. р. місто Вашингтон, в Зєдинених Державах Америки, було місцем трагічного випадку. Цього дня відлетіло літаком п'ять осіб. Між ними був українець - летун Володимир Кузьма. Ледви літак піднісся на 300 стіп, скрутився і впав, розбиваючися і вбиваючи всіх пасажирів. Покійний Кузьма ще недавно покінчив авіаційну школу і походив із Шелтон, Конн. де живуть його батьки і брат, що вчиться в колегії.

**Замах на президента Аргентини.** З кінцем грудня, в Буенос Айрес, в Аргентині до проїжджаючого автомобілем старого президента республіки Ірігена вистрілив тричі з револьверу італієць Марінеллі. Стріли ранили дві особи із президентської сторожі. Заговірника вбили на місці.

**Катастрофа в копальні вугілля.** В цілій пресі появилася жахлива вістка про страшну катастрофу в копальні вугілля, в оклагомськїм стейті. Земля присипала 60 робітників. Коли їх видобули на поверхню, то годі їх було пізнати, так були поторочені. Деякі з погибших полишили жінок і дітей.

**Сукцес українського спортсця.** Англійська преса в Вінніпегу, в Канаді, з признанням пише про осяги молодого українського спортсця Василя Григорчука, мистця в грі копанім мячем. В. Григорчук є студентом манітобського університету і сином українського посла до манітобського сойму Миколи Григорчука. Своєю грою здобув він перемогу й мистецтво для дружини манітобського університету.

З МІСТ: 3 Новим Роком. — Наші завдання в 1930. році. — Бажані й небажані. — Порозуміння в справі еміграції до Франції. — Лист з Бельгії. — Виїзд до Бельгії. — Франція: Виїзд у січні. Рекрутація: Стрий. Самбір. Любачів. — Канада: Хто кого може спровадити? Потреба збільшення іміграції. Управа кукурудзи в Манітобі. — Зєдинені Держави Америки: За допущенням еміграції. — Бразилія: Проказа в Сао Павльо. Століття німецької кольонізації. Військо. Недостача учителів. — Аргентина: Урядове бюро для продажі й купна. — Парагвай: Еміграційні відносини й можливости поселення. — Переворот у фармерстві. — Всячина: Індіане в Америці. Скільки неписьменних. — Хроніка: Новий кабінет. Виїзд до Південної Америки. Українці в Америці. Перепис українців в Зєдинених Державах. Український радіо - концерт. Смерть українського летуна. Замах на президента Аргентини. Катастрофа в копальні.